

**1021F**  
**1121F**  
**Niveau 2**  
Chargeur sur roues

**MANUEL DE L'OPÉRATEUR**

**Numéro de pièce 84594251**  
2ème édition Français (Canada)  
Avril 2012  
*Remplace la pièce numéro 84534467*



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

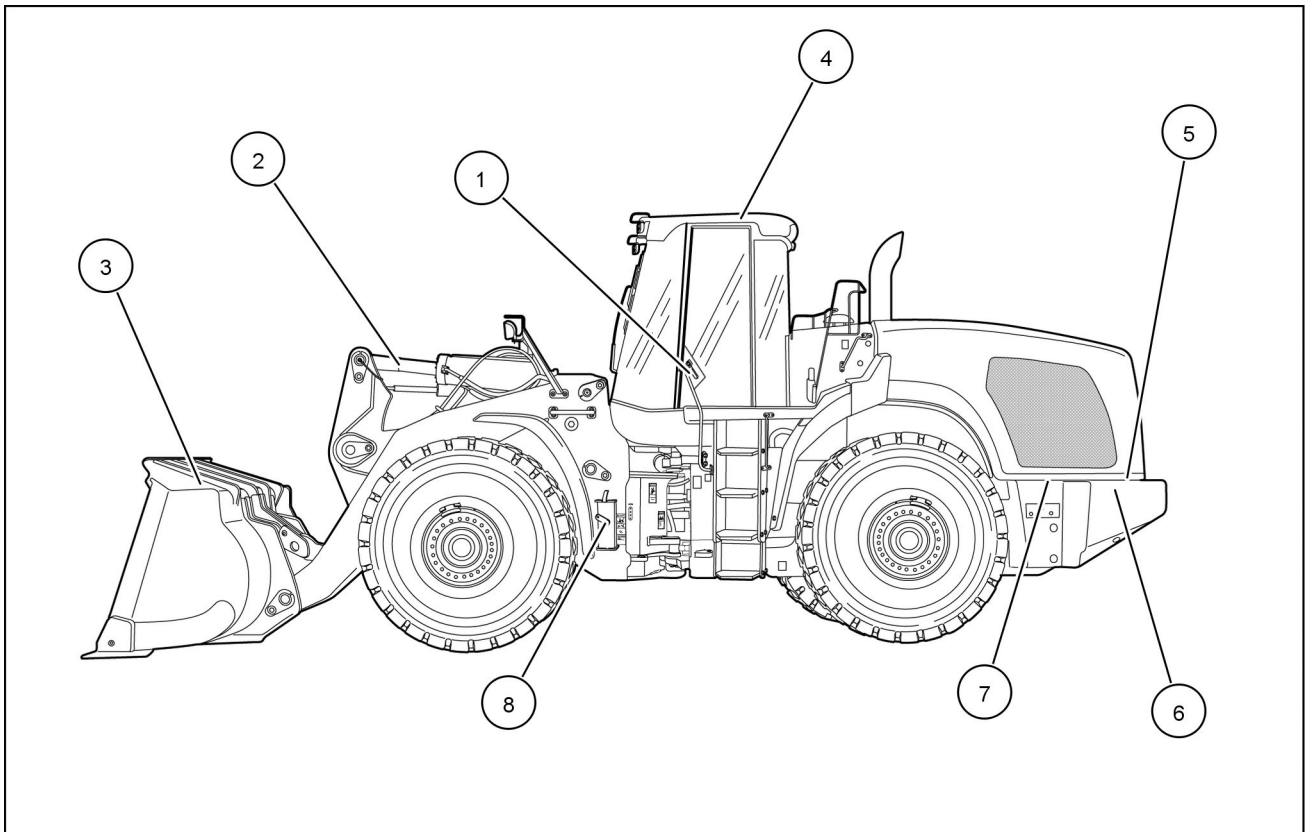
- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

## Composants de la machine



RCPH11WHL010FAH 1

- |   |   |
|---|---|
| 1. Porte de la cabine et poignées                           | 5. Accès de gauche à la batterie  |
| 2. Vérin de godet   | 6. Déconnexion électrique et borne de démarrage forcé de batterie en option |
| 3. Godet  | 7. Remplissage de diesel  |
| 4. Cabine de la structure de protection anticapitage (ROPS) | 8. Béquille de support de bras de relevage                                  |

 **Panneau « Ne pas utiliser »** 

Avant de procéder à l'entretien de la machine, fixez un panneau d'avertissement « Ne pas utiliser » sur la machine, à un endroit bien visible.

## Articulation de transport et d'entretien

### **▲ AVERTISSEMENT**

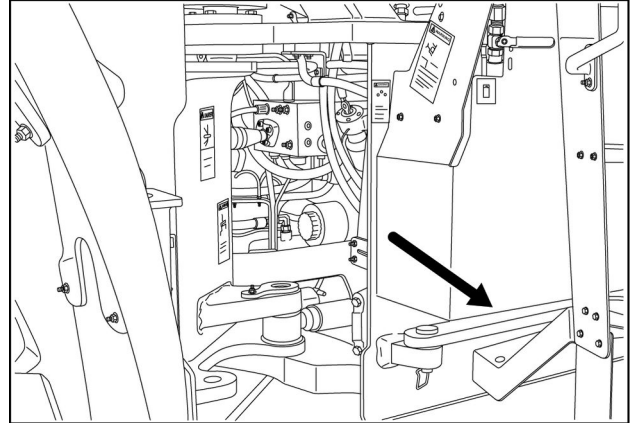
**Danger d'écrasement !**

**Engagez l'articulation du verrou de sécurité avant toute opération d'entretien ou de transport.  
Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

W1154A

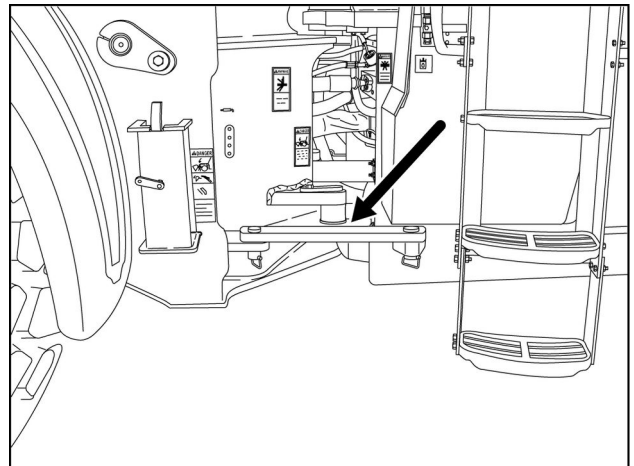
Avant tout travail de maintenance, d'entretien ou avant le transport, verrouillez l'articulation transport/entretien.

1. Enlevez la broche de sécurité pour changer les positions de l'articulation d'entretien.



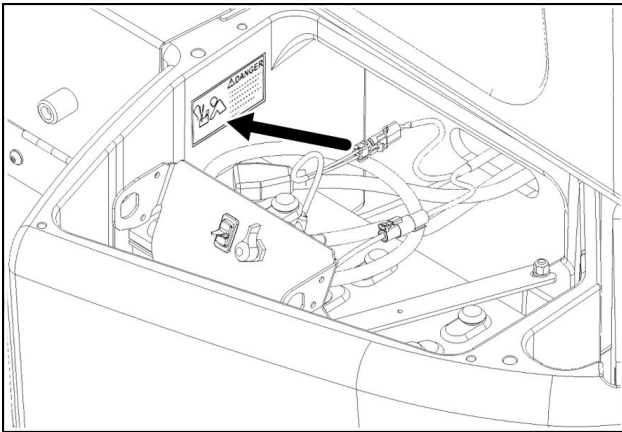
RCPH11WHL062AAH 3

2. Placez l'articulation d'entretien sur la position verrouillée pour empêcher toute articulation. Insérez la goupille de sécurité.



RCPH11WHL039AAH 4

### Risque d'explosion



RCPH11WHL324AAH 25

Ce symbole de sécurité est situé sur le côté gauche de la machine.

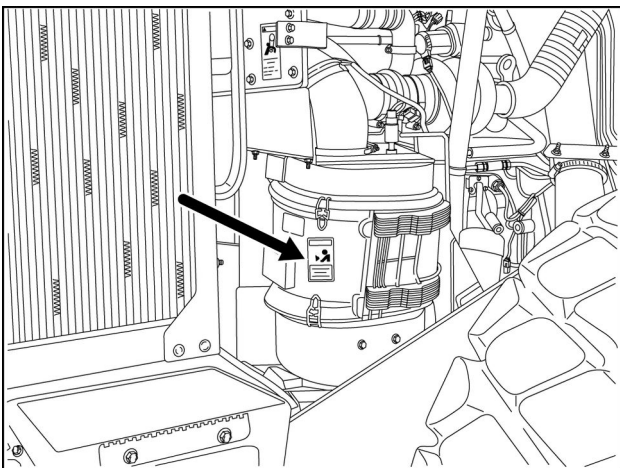
Risque d'explosion. Lisez la procédure dans le Manuel de l'utilisateur avant d'effectuer un démarrage forcé ou l'entretien. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Numéro d'autocollant ISO : 412476A1



412476A1 26

### Risque d'explosion



RCPH11WHL077AAH 27

Ce symbole de sécurité est situé sur le carter de filtre à air.

Risque d'explosion. N'utilisez pas d'éther. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Numéro d'autocollant ISO : 8603095



8603095 28

## Signaux manuels

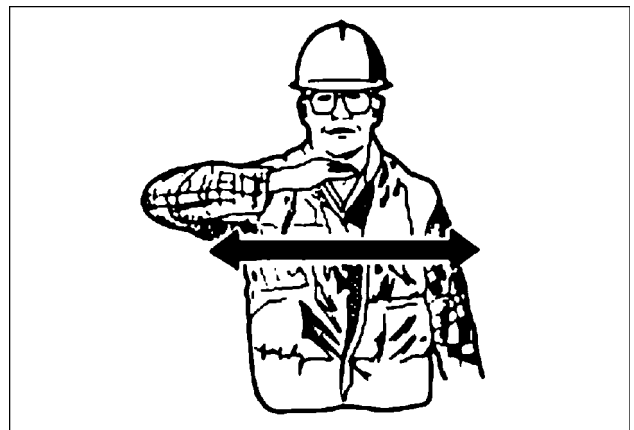
Demandez toujours l'aide d'une personne vous faisant des signaux manuels avant d'effectuer des tâches extrêmement précises ou de travailler dans des zones à visibilité réduite. Assurez-vous que vous et la personne qui vous guide connaissez et comprenez les signaux corrects à utiliser.

Démarrez le moteur



RCPH10WHL017BAD 58

Arrêtez le moteur



RCPH10WHL005BAD 59

Venez vers moi  
Agitez les mains d'avant en arrière (les paumes vers l'intérieur).

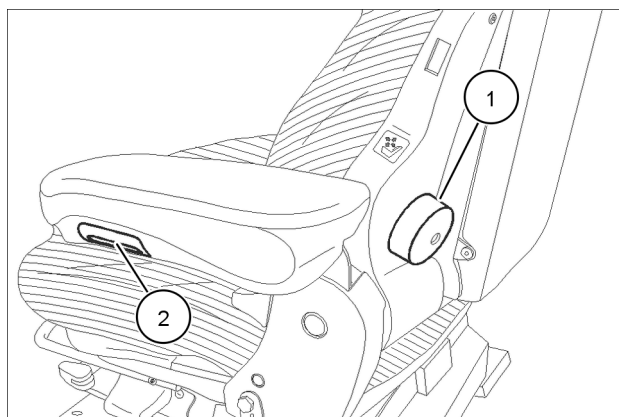


RCPH10WHL018BAD 60

**Siège à suspension pneumatique en option**

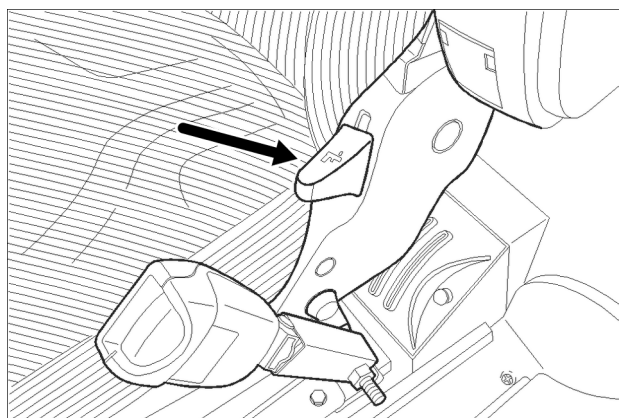
1. Bouton de réglage du support lombaire - Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le soutien lombaire. Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le diminuer.
2. Réglage de la hauteur de l'accoudoir du siège - Tournez le bouton pour abaisser ou relever l'accoudoir sur la position souhaitée.

**REMARQUE:** chaque accoudoir peut pivoter jusqu'à la verticale.



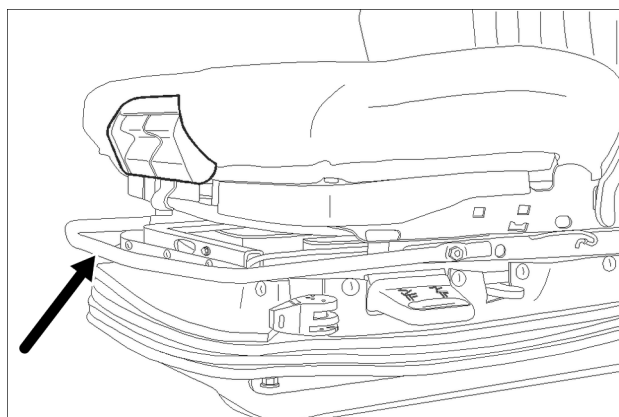
RCPH10WHL091BAL 6

3. Poignée de réglage de l'inclinaison du siège - Levez la poignée, déplacez le dossier sur la position souhaitée puis relâchez la poignée pour bloquer le siège dans cette position.



RCPH10WHL084BAL 7

4. Levier de réglage de recul du siège - Tirez sur le levier de réglage pour avancer ou reculer le siège selon vos besoins. Relâchez le levier pour bloquer le siège. Procédez toujours aux réglages en actionnant l'avant de la barre de réglage, au centre.



RCPH10WHL092BAL 8

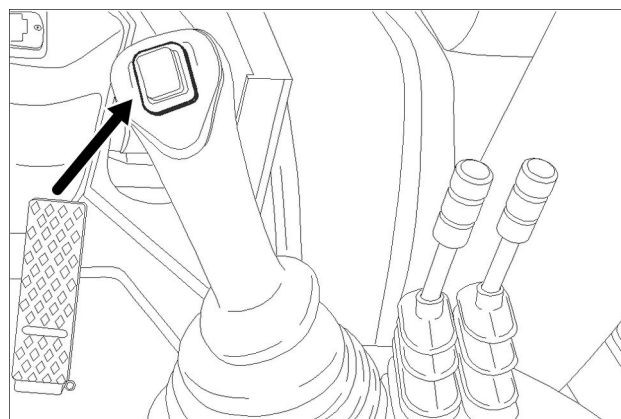
## Commande de transmission hydraulique

### Fonctionnement    marche    avant/point mort/marche arrière (FNR)

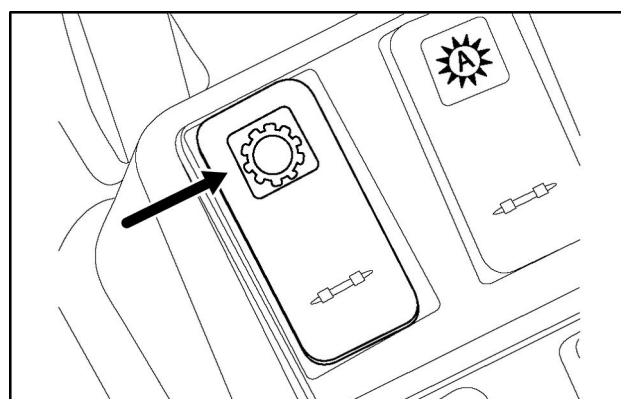
La fonction FNR du levier de commande de transmission peut être déplacée vers le levier de commande du chargeur pour un maximum d'efficacité en fonctionnement.

Toutes les étapes suivantes doivent être effectuées pour utiliser les fonctions de changement de vitesse du levier de commande de transmission :

1. La pression du frein de service doit correspondre à la pression de fonctionnement.
2. Le contacteur FNR côté gauche du levier de commande de transmission doit être au point mort.
3. Le contacteur FNR côté droit doit être au point mort.
4. La vitesse de la machine doit être nulle.
5. Le moteur doit tourner.
6. Appuyez sur le haut de l'interrupteur d'activation de la transmission situé sur la console latérale. Le voyant au bas de l'interrupteur d'activation s'allume lorsque celui-ci est activé.
7. Appuyez sur le bas du commutateur de frein de stationnement pour desserrer le frein de stationnement. L'opération doit avoir lieu dans les 8 secondes suivant l'activation. (Si le frein de stationnement N'ETAIT PAS appliqué lorsque la machine a été arrêtée, le commutateur de frein de stationnement doit être activé, puis désactivé à cette étape.)
8. Placez le contacteur FNR côté droit en Marche avant ou en Marche arrière pour déplacer la machine. L'opération doit avoir lieu dans les 8 secondes suivant l'activation.



RCPH10WHL109BAL 2

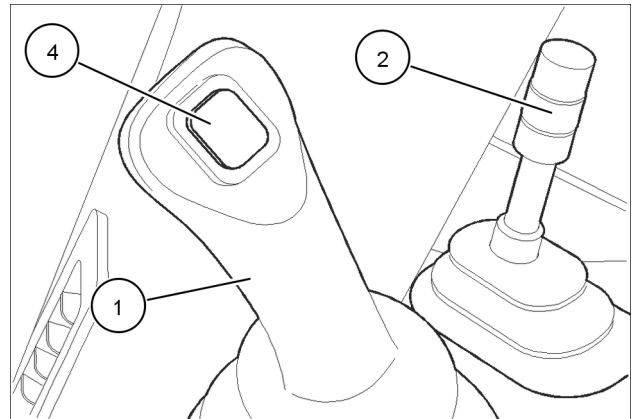


RCIL10WHL177BAL 3

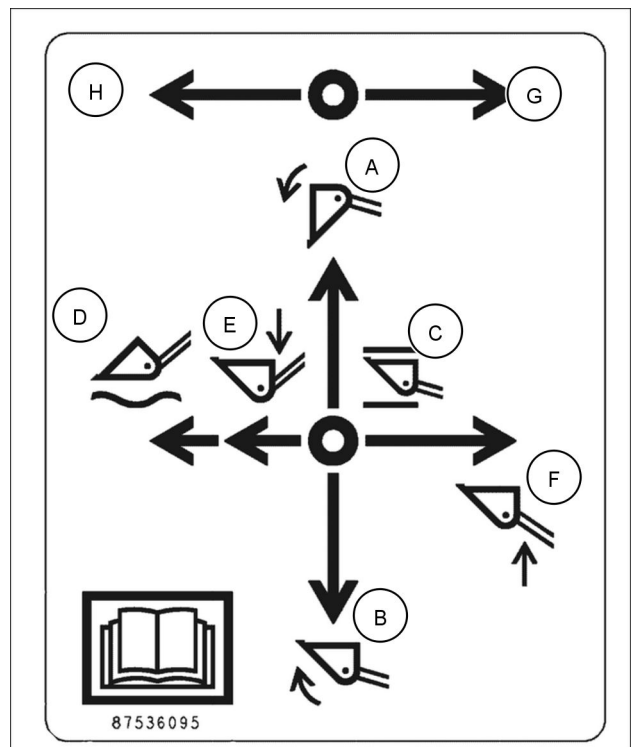
## Clapet à trois fonctions

### Clapet à trois fonctions - deux leviers de commande

1. COMMANDE DU BRAS DE RELEVAGE ET DU GODET
  - A. DECHARGEMENT
  - B. REPLI
  - C. MAINTIEN - Les bras du chargeur et le godet ne bougent pas quand le levier de commande est sur la position MAINTIEN. Lorsqu'il est relâché, le levier de commande revient automatiquement en position MAINTIEN. Vous devez déplacer manuellement le levier de commande de la position FLOTTEMENT à la position MAINTIEN.
  - D. FLOTTEMENT (CRAN) - Il s'agit d'une position verrouillée. En position de FLOTTEMENT (cran), le godet du chargeur suit le niveau du sol sans déplacement du levier de commande.
  - E. ABAISSEMENT
  - F. RELEVAGE
2. COMMANDE AUXILIAIRE
  - G. FONCTION AUXILIAIRE
  - H. FONCTION AUXILIAIRE



RCPH10WHL119BAL 1



RCPH10WHL010AAL 2

**Si la machine a toujours de la puissance, mais que le commutateur ne fonctionne pas :**

**⚠ DANGER**

**Objets lourds !**

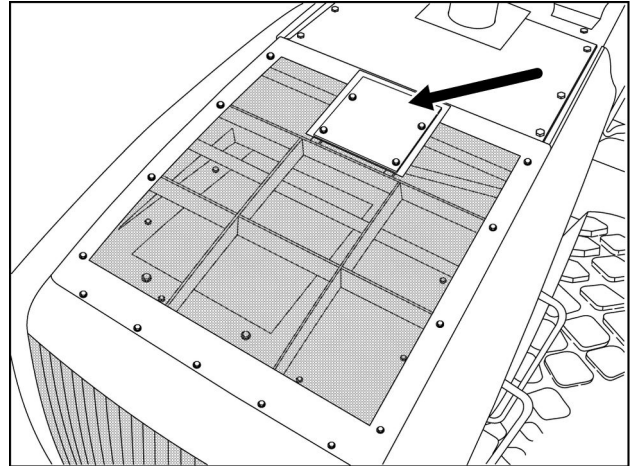
**Soulevez et manipulez tous les composants lourds à l'aide d'un dispositif de levage de capacité adéquate. Soutenez toujours les machines ou pièces avec des élingues ou des crochets appropriés. Assurez-vous qu'aucune personne ne se trouve dans la zone de travail.**

**Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

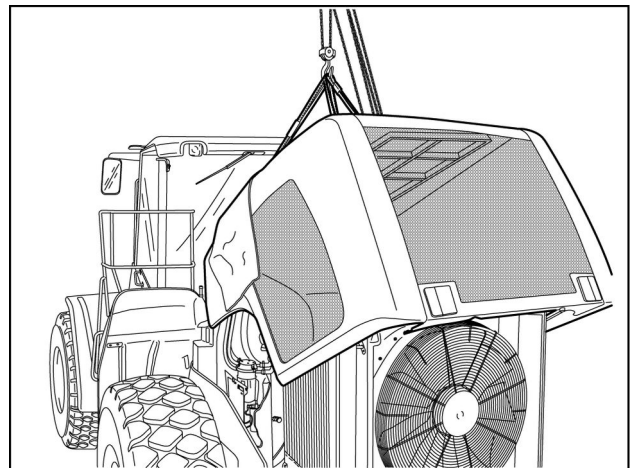
D0076A

Il peut être nécessaire de déposer le capot manuellement. Pour obtenir des instructions complètes sur la dépose du capot, reportez-vous au manuel de service de cette machine ou contactez votre concessionnaire agréé.

1. Déposez le panneau du haut de la machine pour accéder à la béquille du capot. Déboulonnez la béquille du capot.
2. Soulevez le capot à la main à l'aide d'un palan adapté. Bloquez le capot par sécurité. Ne laissez pas le capot se retourner sur le personnel.



RCPH11WHL241AAH 5



RCPH11WHL242AAH 6

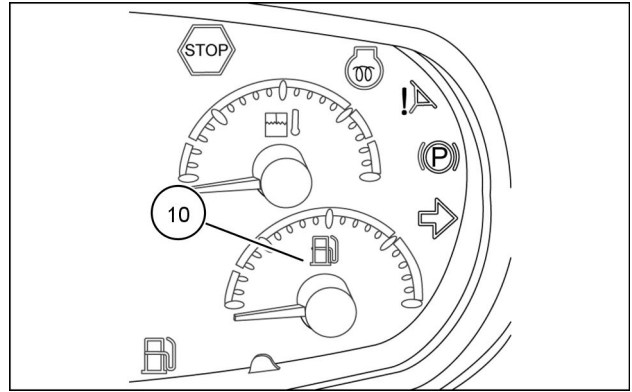
**REMARQUE: NE TENTEZ PAS cette procédure si vous ne disposez pas de l'équipement approprié et reportez-vous impérativement au manuel de service de la machine.**

## 10. Jauge de niveau de carburant



La jauge de niveau de carburant indique le niveau de carburant. La plage normale de fonctionnement est représentée par la zone verte. Lorsque le réservoir est presque vide, la jauge passe dans la zone jaune, le témoin de carburant s'allume et l'alarme retentit.

**REMARQUE:** Ne laissez pas le réservoir de carburant se vider complètement.



RCIL10WHL180BAL 6

Jauge de niveau de carburant				
Indication de la jauge	Condition	Témoin principal	Etat de la jauge	Etat de l'alarme
10 % et moins	Niveau de carburant bas	Avertissement (jaune)	ACTIVE	3 secondes
10 % et plus	Niveau de carburant normal			

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Du liquide hydraulique sous pression peut pénétrer la peau et entraîner de graves blessures. En cas de panne de carburant de la machine, n'essayez pas d'effectuer une intervention sur les conduites hydrauliques sous pression. Les conduites sont sous haute pression. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

W0372A

## Accès aux écrans d'entretien

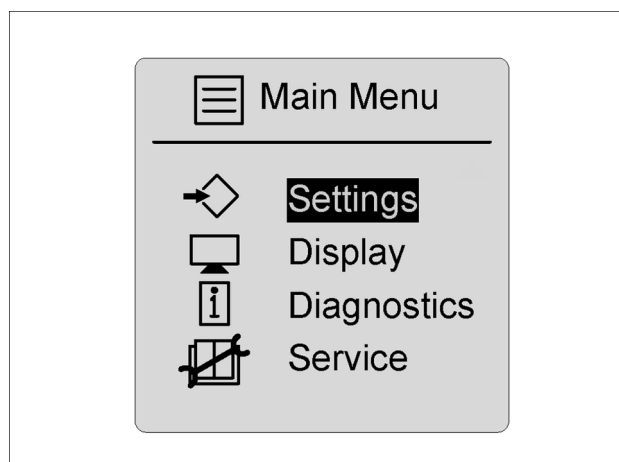
Une fois la machine démarrée ou que le contacteur à clé a été mis sur la position ON (MARCHE), l'opérateur ou le mécanicien d'entretien peut se servir du menu principal pour configurer la machine en fonction des conditions de travail, tester les composants, afficher les défauts qui se sont éventuellement produits ou sélectionner des préférences. La langue peut être sélectionnée au début du menu de configuration afin de permettre à l'opérateur de travailler dans la langue de son choix.

### Menu principal

Appuyez sur la touche Confirm (Confirmer) et maintenez-la enfoncée pendant deux secondes pour passer au menu principal. Les touches fléchées peuvent être utilisées pour faire défiler les sélections de menu.

Les éléments et options de ce menu sont les suivants :

- Réglages
- Moniteur
- Diagnostics
- Service

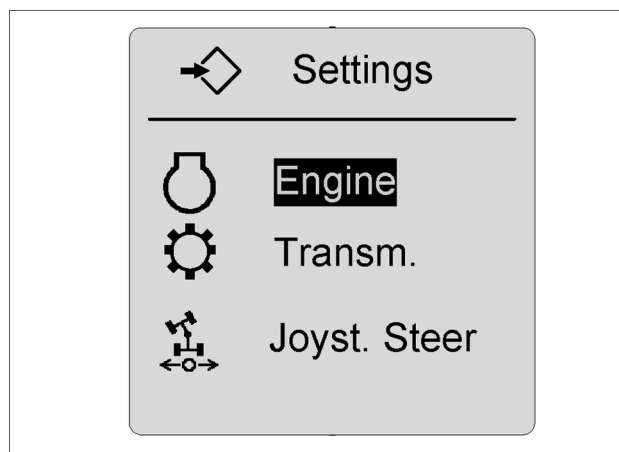


RCPH10WHL804AAH 12

### Réglages

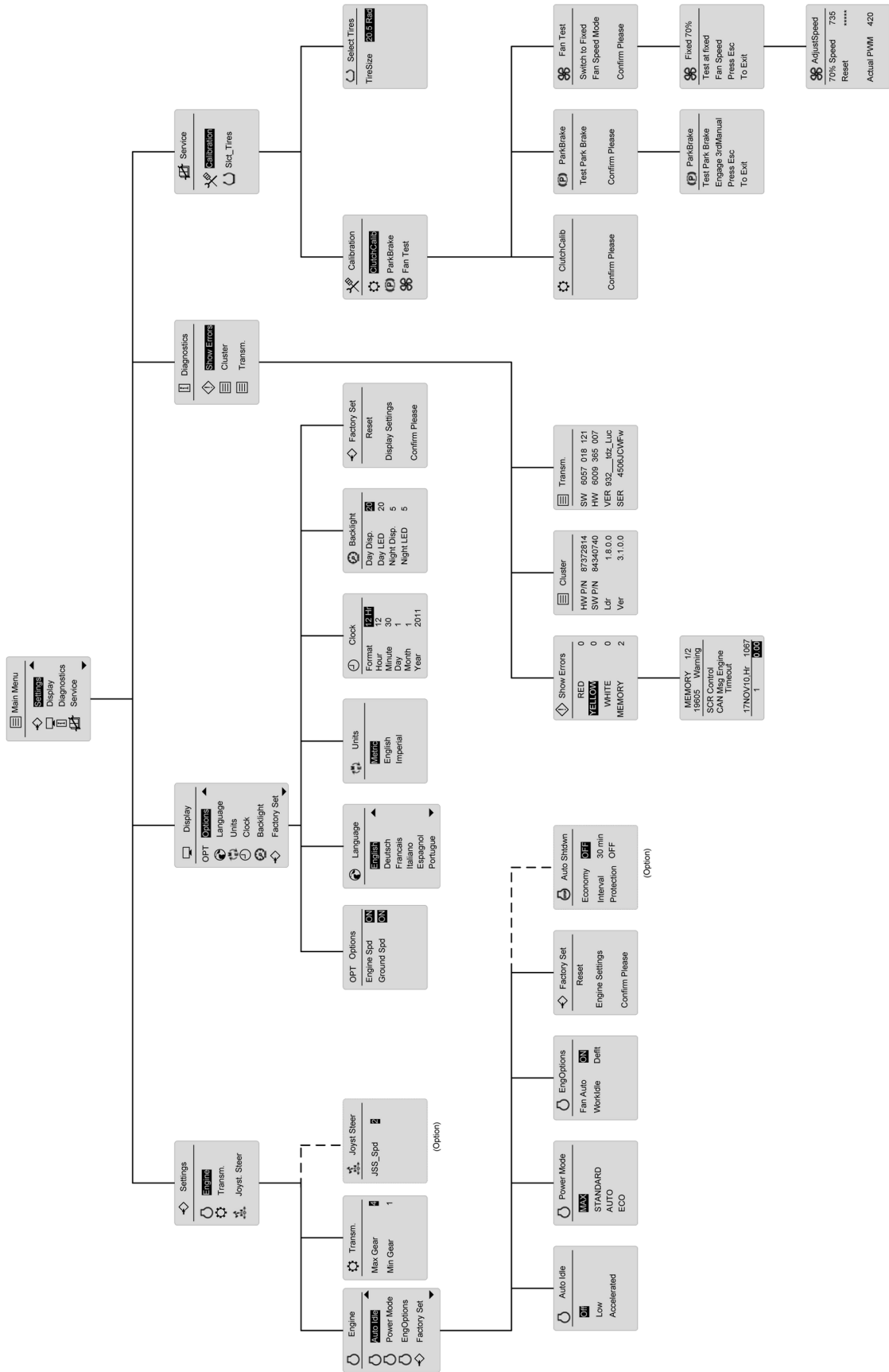
Les options du menu de configuration incluent :

- Moteur
- Transmission
- Manette de direction (en option ; s'affiche uniquement si la machine est équipée d'une manette de direction)



RCPH10WHL803BAH 13

Légende du logiciel

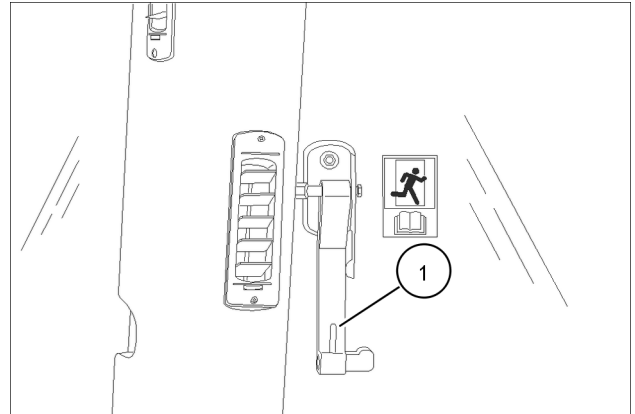


## Fenêtres

### Loquet de vitre

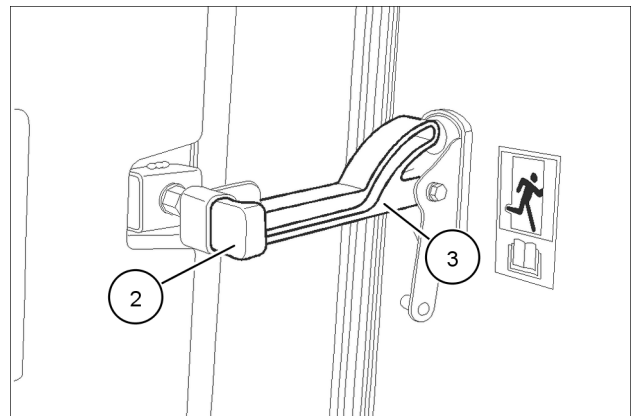
La vitre peut être laissée partiellement ouverte en levant le loquet et en le faisant glisser vers l'arrière sur l'axe de verrouillage jusqu'à son insertion.

La vitre peut est ouverte et bloquée sur le côté de la cabine. Pour ouvrir et bloquer la vitre, tirez le loquet en direction de l'arrière de la cabine lorsque la vitre est partiellement ouverte. Ceci débloque la vitre et lui permet de se rabattre contre la cabine en se bloquant.



RCPH10WHL143BAL 1

1. Levez le loquet pour ouvrir la vitre.

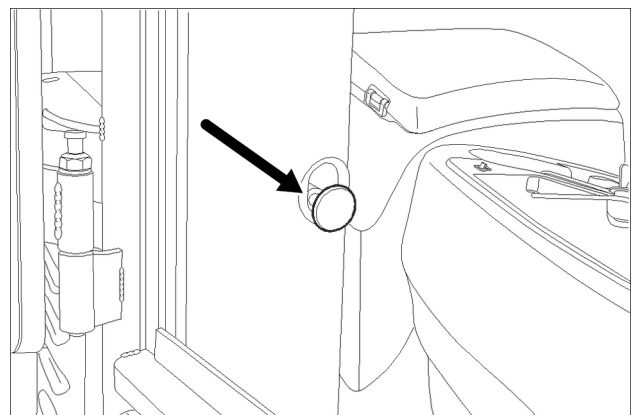


RCPH10WHL142BAL 2

2. Axe de verrouillage

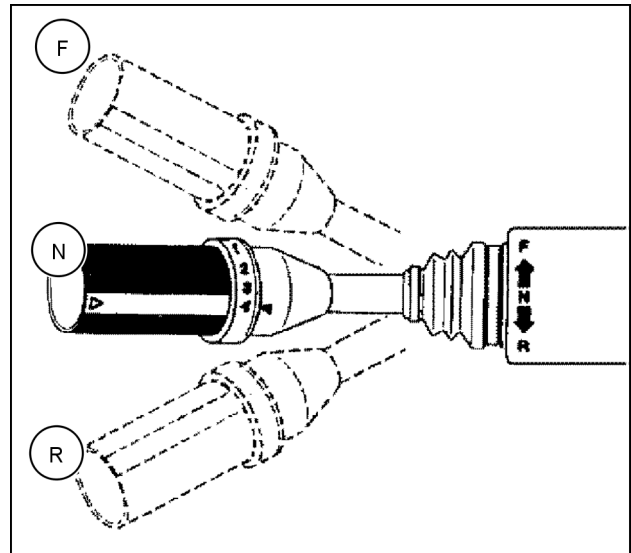
3. Loquet

Pour libérer la vitre de sa position totalement ouverte, tirez sur le mécanisme situé dans l'angle arrière droit de la cabine.



RCPH10WHL139BAL 3

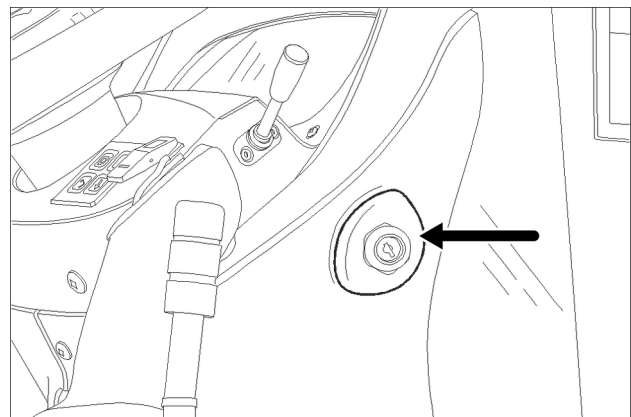
5. Le levier de changement de vitesses doit être au POINT MORT.



RCIL10WHL193BAL 4

6. Assurez-vous qu'aucune personne non autorisée ne se trouve dans la zone. Faites retentir l'avertisseur sonore pour avertir ceux qui se trouvent dans la zone de travail de vos intentions.

7. Insérez la clé dans le contacteur de démarrage et tournez-la sur la position ON (MARCHE). Contrôlez les indicateurs de la console. Ne tentez pas de démarrer le moteur tant que le témoin de la grille de réchauffage de l'air n'est pas éteint. Quand le témoin de la grille de réchauffage de l'air n'est plus allumé, tournez la clé en position START (démarrage). Ne maintenez pas la clé dans cette position pendant plus de 30 secondes. Si le moteur ne démarre pas, tournez la clé sur la position OFF (ARRÊT), attendez deux minutes, puis réessayez. Une fois que le moteur démarre, laissez-le tourner au ralenti bas jusqu'à ce que la température du liquide de refroidissement du moteur soit chaude.



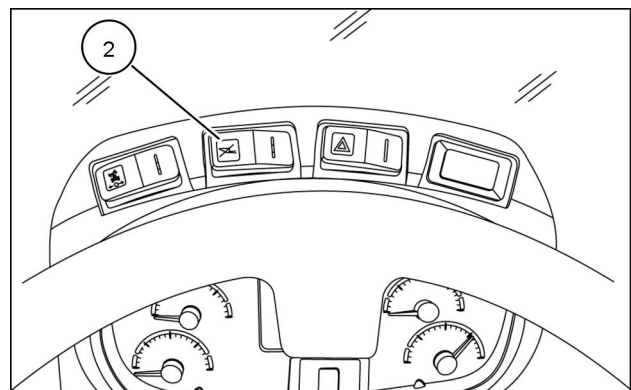
RCPH10WHL114BAL 5

**REMARQUE:** Si le moteur démarre puis s'arrête, n'engagez pas à nouveau le démarreur jusqu'à ce que le démarreur s'arrête de tourner. Laissez le moteur se refroidir pendant deux minutes avant de le redémarrer.

8. Placez le dispositif de blocage de la commande de pilotage (2) vers le bas pour alimenter l'équipement.

9. Relevez les bras du chargeur de manière à ce que l'équipement se soulève d'environ **380 mm (15 in)**.

10. Pour déplacer la machine :
- Actionnez le commutateur de frein de stationnement
  - Placez le levier de vitesses en position de marche avant
  - Relâchez la pédale de frein et accélérez doucement

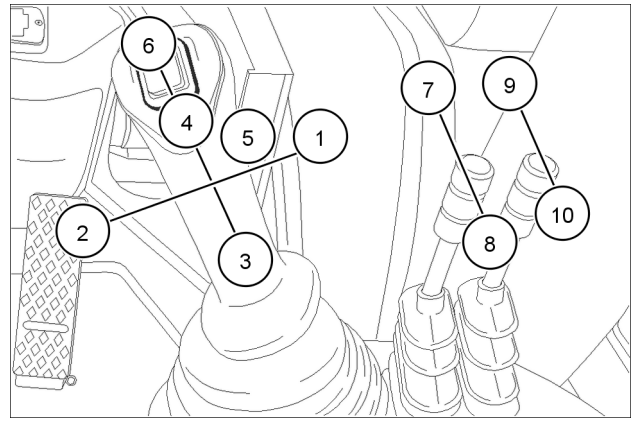


RCPH10WHL499AAH 6

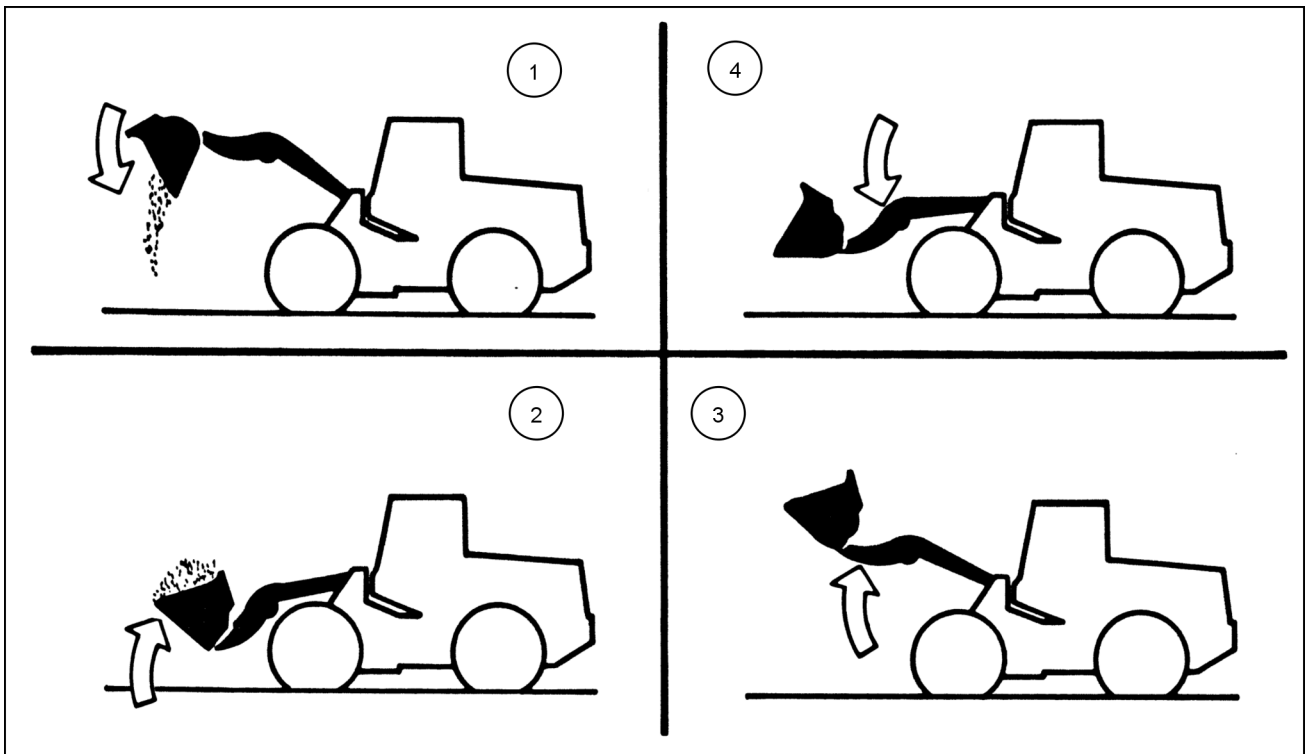
## Clapet à quatre fonctions - trois leviers de commande

**REMARQUE:** cette page présente les positions de base du levier de commande du chargeur. Le commutateur à encliquetage est en position d'arrêt (OFF).

Reportez-vous à la section relative aux commutateurs des différentes fonctions de ce manuel pour plus d'informations sur les commutateurs de retour en position de creusement, de commande de la hauteur du godet et de retour en position de déplacement/flottement.



RCPH10WHL109BAL 9

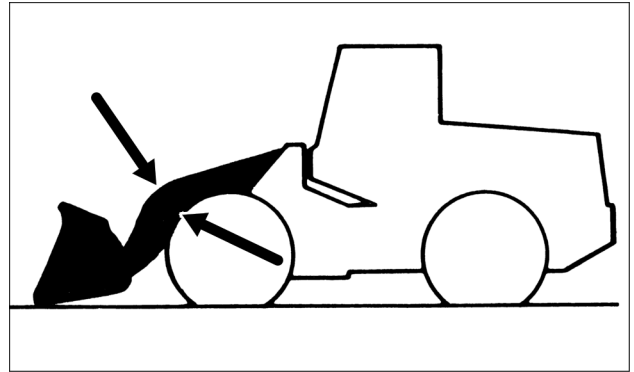


RCPH10WHL045BAH 10

- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Basculement du godet</li> <li>2. Recul du godet</li> <li>3. Relèvement du bras de relevage</li> <li>4. Abaissement du bras de relevage</li> <li>5. Maintien - Les bras du chargeur et le godet ne bougent pas quand le levier de commande est sur la position de maintien. Une fois relâché, le levier de commande doit être déplacé manuellement de la position de flottement à la position de maintien. (Uniquement avec les aimants engagés.)</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>6. Flottement (cran) - Il s'agit d'une position verrouillée. En position de flottement (cran), le godet du chargeur suit le niveau du sol sans déplacement du levier de commande. (Uniquement avec les aimants engagés.)</li> <li>7. Fonctionnement du 1er auxiliaire</li> <li>8. Fonctionnement du 1er auxiliaire</li> <li>9. Fonctionnement du 2e auxiliaire</li> <li>10. Fonctionnement du 2e auxiliaire</li> </ol> |
|---|---|

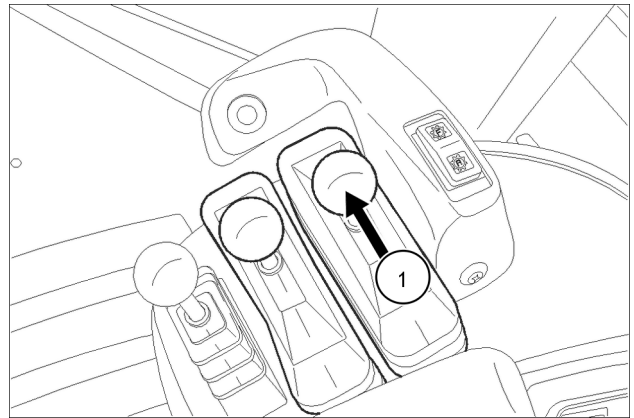
## Flottement

La fonction de flottement sert à maintenir le godet du chargeur au-dessus du sol sur les terrains accidentés.



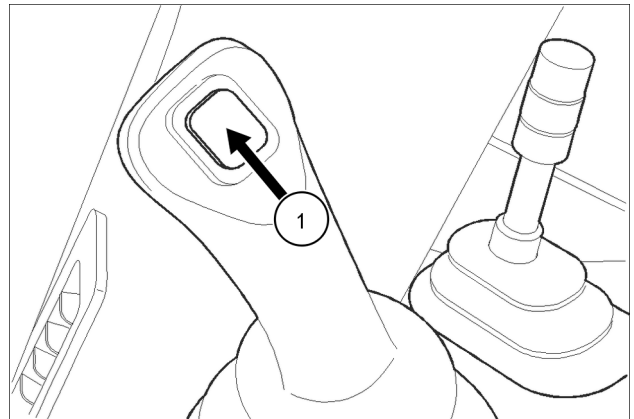
RCIL10WHL018AAL 8

Pour actionner, déplacer le levier de commande vers le verrouillage FLOAT (flottement). Le levier de commande restera dans cette position jusqu'à ce qu'il en soit déplacé manuellement. Pour activer cette fonction, appuyez sur le bas du commutateur de retour à l'excavation/flottement.



RCPH10WHL110BAL 9

### 1. Flottement



RCPH10WHL119BAL 10

### 1. Flottement

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



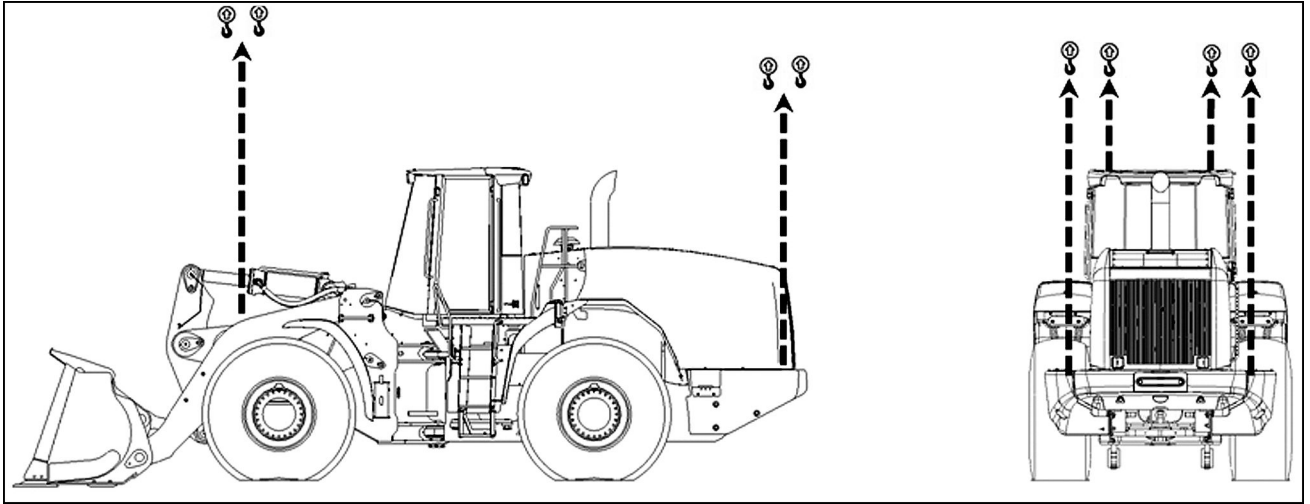
- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

## Transport de la machine par rail ou par bateau

Le transport par rail ou par bateau est soumis à des réglementations spécifiques. Consultez un organisme homologué.

### Levage de la machine



RCPH11WHL032FAH 4

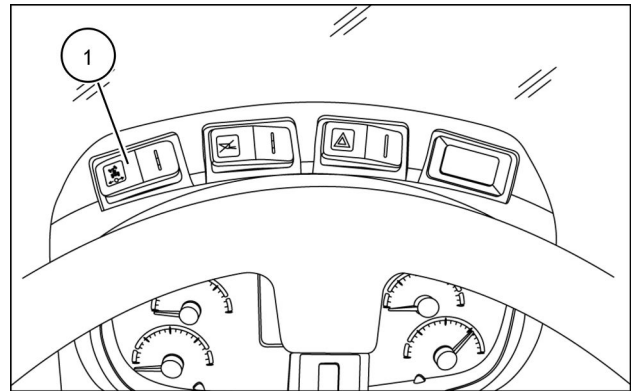
### Crochets de levage



Placez toujours l'articulation de transport et d'entretien en position verrouillée avant de procéder au levage de la machine. Levez le chargeur sur roues à l'aide des quatre points de levage repérés sur la machine par un crochet. Les accessoires de levage doivent être orientés à la verticale comme illustré.

## Activation de la manette de direction

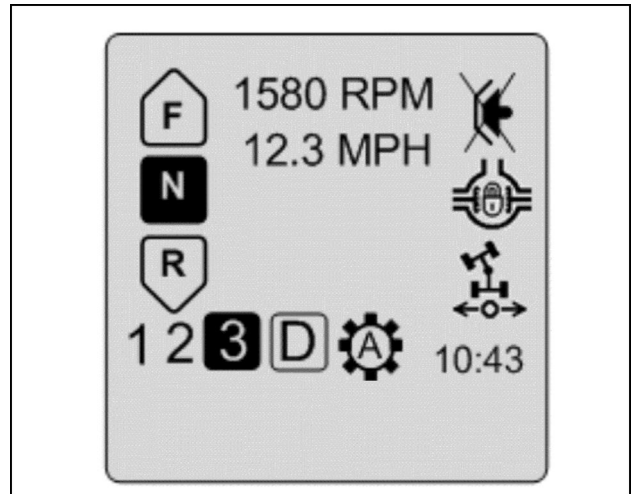
Le commutateur de la manette de direction (1) est situé au-dessus de la console. Ce commutateur est doté de trois positions : la position centrale correspond au point mort. Appuyez sur le côté gauche du commutateur pour activer la commande par manette de direction. La LED de l'écran multifonction indique que la commande par manette de direction est activée. Appuyez sur le côté droit du commutateur pour désactiver la commande par manette de direction.



RCPH10WHL499AAH 6

L'icône correspondant à la manette de direction s'allume sur l'écran de conduite principal, indiquant que le déplacement de la machine est commandé par la manette. Pour revenir à la commande de direction au volant, immobilisez la machine au point mort, engagez le frein et appuyez sur la droite du commutateur. La vitesse de la manette de direction peut être réglée via le menu Settings (Paramètres).

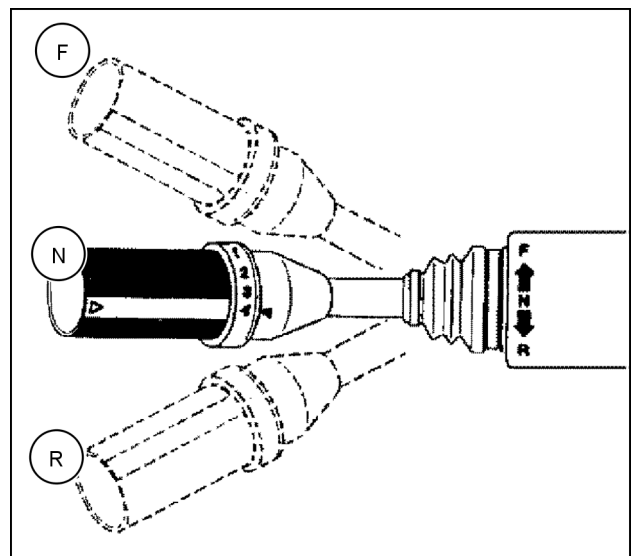
**REMARQUE:** lorsque l'opérateur déplace le volant standard, la fonction de manette de direction cesse automatiquement et les commandes de direction repassent sur le volant standard. L'opérateur peut ensuite choisir de désactiver la manette de direction ou au contraire de recommencer à l'utiliser.



RCPH10WHL580AAH 7

Avant d'activer la manette de direction :

1. Arrêtez le chargeur sur roues.
2. Abaissez l'accoudoir gauche en position horizontale.
3. Passez au point mort sur la colonne de direction.

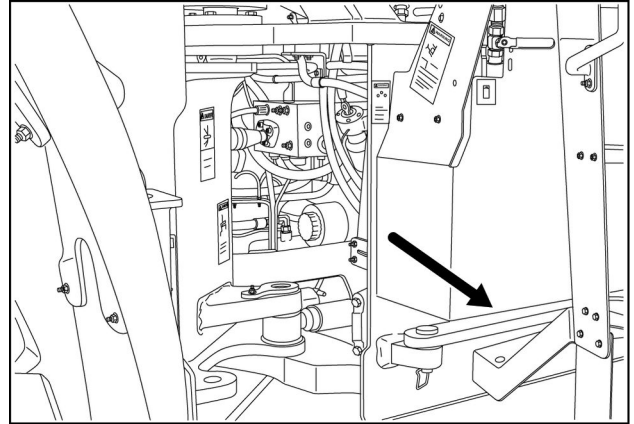


RCIL10WHL193BAL 8

**Articulation de transport et d'entretien****⚠ AVERTISSEMENT****Danger d'écrasement !****Engagez l'articulation du verrou de sécurité avant toute opération d'entretien ou de transport.****Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

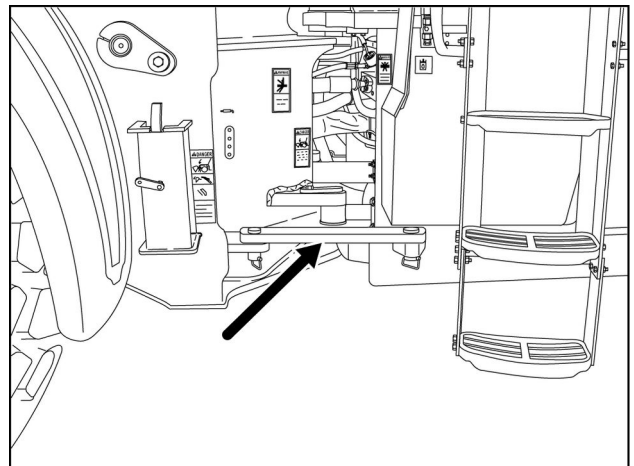
W1154A

Avant tout travail de maintenance, d'entretien ou avant le transport, verrouillez l'articulation transport/entretien. Enlevez la broche de sécurité pour changer les positions de l'articulation d'entretien.



RCPH11WHL062AAH 4

**REMARQUE:** articulation d'entretien en position de fonctionnement.



RCPH11WHL039AAH 5

**REMARQUE:** articulation d'entretien en position verrouillée.

## Conditions d'utilisation du carburant biodiesel

Vous devez strictement respecter les conditions d'utilisation du carburant biodiesel. Une application incorrecte des conditions d'utilisation du carburant biodiesel peut gravement endommager le moteur, le système d'injection de carburant et le système de traitement secondaire.

Principaux problèmes liés à l'utilisation des carburants biodiesel :

- Obstruction des filtres et des injecteurs provoquée par un carburant de mauvaise qualité.
- Usure et corrosion des composants internes dues à la teneur en eau qui réduit le pouvoir lubrifiant du carburant.
- Détérioration de certains produits d'étanchéité à base de caoutchouc dans le circuit d'alimentation.
- Oxydation du biodiesel pouvant conduire à la formation de dépôts nuisibles pour le circuit d'injection de carburant.

**REMARQUE:** tout problème survenu avec l'équipement d'injection de carburant et ayant pour origine le non respect des conditions ci-après relatives à la manipulation de carburant biodiesel et à l'entretien est exclus de la garantie CASE CONSTRUCTION.

Le carburant biodiesel doit être acheté auprès d'un fournisseur spécialisé de confiance et garantissant la qualité irréprochable du carburant. Nous vous recommandons vivement d'utiliser le biodiesel des fournisseurs homologués par le programme BQ 9000 afin d'obtenir un carburant homogène de qualité. Le programme de gestion de la qualité BQ 9000 est agréé par la fédération nationale des producteurs et distributeurs américains de carburant biodiesel. Visitez le site Web de la fédération nationale américaine du biodiesel à l'adresse [www.biodiesel.org](http://www.biodiesel.org) pour de plus amples informations.

L'utilisation de mélanges de biodiesel de types entre B5 et B7 n'annule pas la garantie CASE CONSTRUCTION si les conditions ci-après de manipulation et d'entretien du carburant biodiesel sont respectées à la lettre :

Le carburant biodiesel doit être pré-mélangé par le fournisseur. Le mélange sur site des carburants biodiesel peut conduire à un dosage incorrect susceptible d'endommager le moteur et le circuit de carburant.

**REMARQUE:** CASE CONSTRUCTION peut annuler votre garantie si le problème rencontré a pour origine

une mauvaise qualité du carburant due à un dosage incorrect. Il est de la responsabilité du fournisseur ou de votre propre responsabilité de veiller à ce que le type de carburant et le mélange utilisé soient corrects.

## Intervalles d'entretien

Pour les machines utilisant des moteurs électroniques équipés d'un système d'alimentation à rampe commune haute pression, l'intervalle de remplacement de l'huile moteur et du filtre est réduit de moitié par rapport à la valeur standard en cas d'utilisation de mélanges de biodiesel compris entre B5 et B20. Reportez-vous aux intervalles d'entretien spécifiés dans le Manuel de l'utilisateur.

Tous les 3 mois ou 150 heures de fonctionnement, selon la première échéance, vérifiez que tous les flexibles, connexions et joints sont en bon état.

Nous vous recommandons de prélever régulièrement des échantillons d'huile afin de surveiller la détérioration de l'huile et du moteur.

**REMARQUE:** vous pouvez vous procurer des kits de prélèvement d'échantillon d'huile auprès de votre concessionnaire CASE CONSTRUCTION agréé.

Si vous repassez du biodiesel à un diesel n°2, vous devez remplacer les filtres à carburant, l'huile et les filtres à huile même si l'entretien courant n'est pas à effectuer.

## Remisage

La machine ne pas être stockée pendant plus de trois mois avec du biodiesel dans le circuit de carburant. Pour un temps de stockage plus long, il est vivement recommandé d'utiliser uniquement du carburant diesel n°2.

**REMARQUE:** Si un stockage de plus de 3 mois est nécessaire, le moteur doit être tourner au diesel n°2 pendant au moins **20 h** pour éliminer le biodiesel du circuit de carburant avant le stockage.

Le biodiesel est un liquide fortement hygroscopique qui a tendance à accumuler plus d'eau que le carburant diesel. Cela augmente le risque de développement d'algues et de bactéries qui peut provoquer des dommages importants au système d'injection de carburant. Les réservoirs de carburant de la machine et les réservoirs de stockage du site doivent être en permanence aussi pleins que possible pour y limiter la quantité d'air et de vapeur d'eau. Vidanger l'eau des réservoirs au moins une fois par semaine.

## Graissez la machine et les outils

### Graisseurs de la machine

Spécifications d'entretien	
Spécification pour la graisse	CASE AKCELA MOLY GREASE

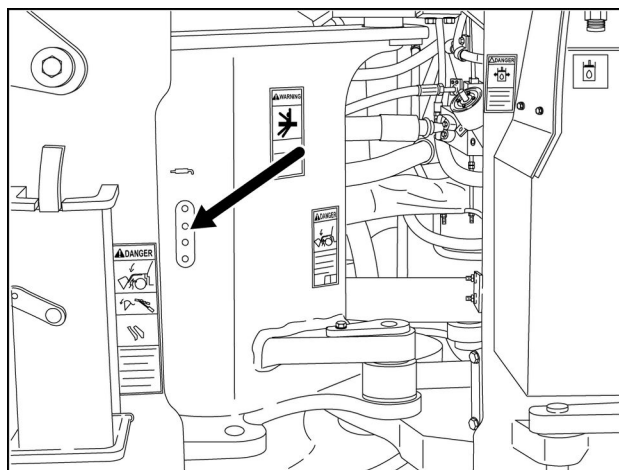
Graissez la machine au niveau des points de graissage distants lorsque l'horomètre enregistre 100 heures.

Nettoyez la zone devant être graissée avant l'entretien.

**REMARQUE:** Dans des conditions difficiles, telles que l'immersion dans l'eau, il peut s'avérer nécessaire de réduire les intervalles de graissage.

### Vérin de levage et d'inclinaison

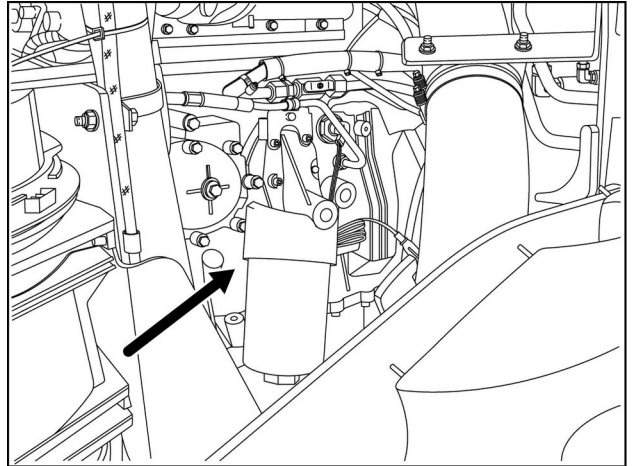
Graissez le vérin de levage et d'inclinaison au niveau des points de graissage distants. (avant gauche de la machine)



RCPH11WHL036AAH 1

## Remplacez le filtre à huile

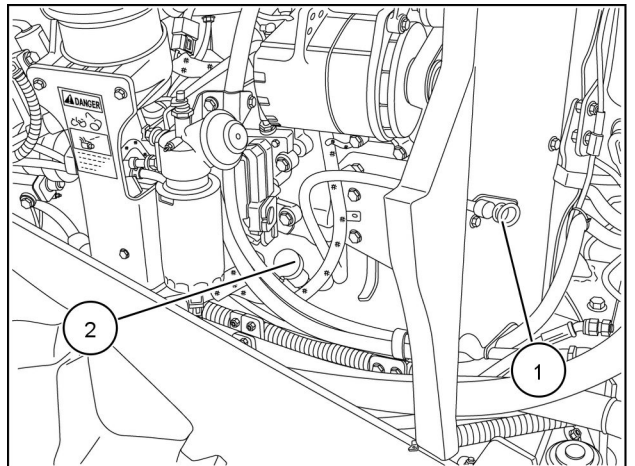
4. Soulevez le capot du moteur. Éliminez la terre et les débris de la zone autour du filtre.
5. Tournez le carter de filtre dans le sens anti-horaire pour le déposer.
6. Déposez le filtre intérieur et jetez-le en respectant les réglementations locales relatives à la protection de l'environnement et à la mise au rebut des déchets.
7. Remplacez le filtre par un neuf. Remplacez le carter du joint. Enduisez le joint neuf d'une fine couche d'huile propre.



RCPH11WHL295AAH 4

**REMARQUE:** N'utilisez jamais de clé pour filtre pour installer un nouveau filtre.

8. Tournez le carter du filtre sur la base jusqu'à ce que le joint entre en contact avec la base, puis serrez-le à la main de 3/4 de tour supplémentaire.
9. Fermez le robinet de vidange distant.
10. Remplissez le moteur avec la quantité suffisante d'huile via l'orifice de remplissage (2).
11. Démarrez le moteur et faites-le tourner au ralenti. Vérifiez si le filtre à huile moteur et la vidange auxiliaire ne présentent pas de fuites.
12. Après deux minutes, coupez le moteur.
13. Attendez que l'huile moteur se vidange pour avoir une lecture précise de la jauge de niveau d'huile.
14. Vérifiez la jauge (1) et rajoutez de l'huile (2), si nécessaire.
15. Fermez le couvercle d'accès au moteur.

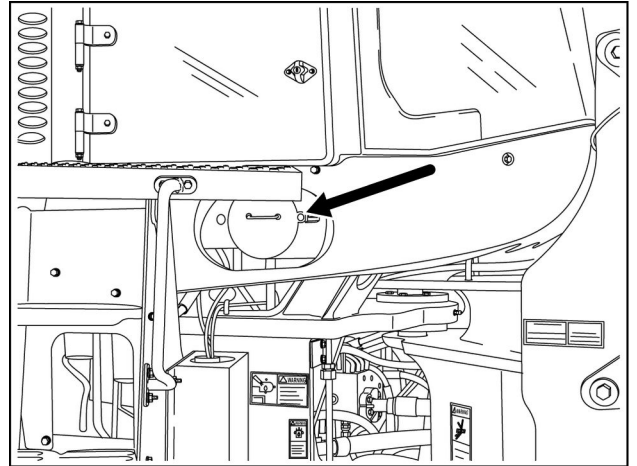


RCPH11WHL089AAH 5

**REMARQUE:** lors du remplacement de l'huile moteur, le débit d'huile peut être amélioré si le bouchon de remplissage d'huile ou la jauge sont retirés du moteur lors de la vidange et que l'huile est légèrement chaude.

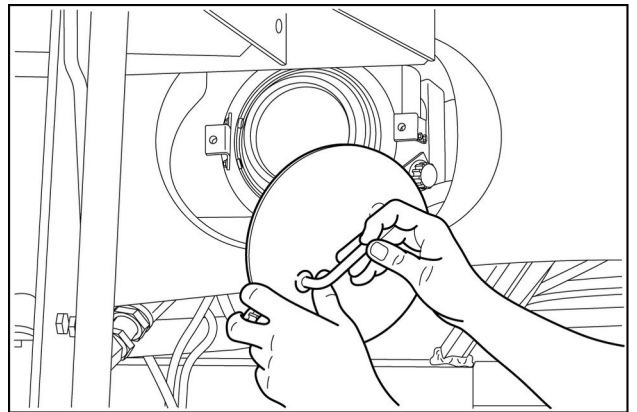
## Filtre à air de cabine

Le filtre à air de cabine est monté sur le côté droit de la machine, sous l'habitacle. Nettoyer le filtre lorsque l'horomètre indique 250 heures de fonctionnement. Remplacer le filtre toutes les 1000 heures ou plus fréquemment en fonction des conditions d'utilisation.



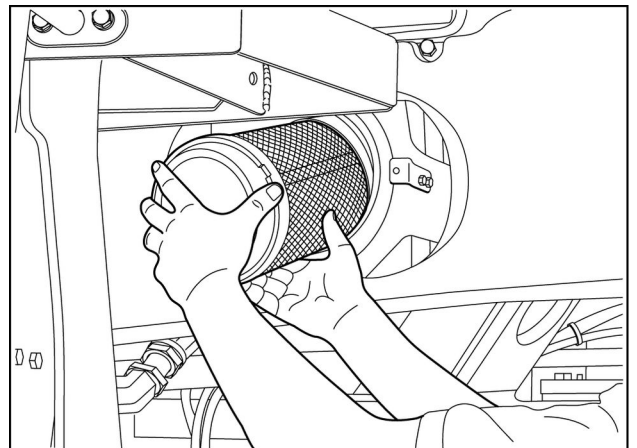
RCPH11WHL147AAH 2

1. Retirer les deux vis du couvercle de filtre à air de cabine et déposer le couvercle. Basculer légèrement le filtre vers l'avant.



RCPH11WHL116AAH 3

2. Éliminer les débris au niveau du filtre et vérifier qu'il n'est pas déchiré. Nettoyer l'intérieur du boîtier de filtre. Éliminer la poussière déposée sur le filtre avec de l'air comprimé si nécessaire.
3. Reposer le filtre et le couvercle de filtre.



RCPH11WHL117AAH 4

## Sédiments du réservoir de carburant

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Liquide chaud sous pression !**

Le carburant contenu dans la conduite de carburant haute pression est toujours sous pression lorsque le moteur vient d'être coupé. Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou d'inspection, patientez 2 minutes après l'arrêt du moteur pour que la pression chute.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

W0249A

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Risque chimique !**

Suivez les instructions du fabricant lors de la manipulation de carburant, de lubrifiants et d'autres produits chimiques d'entretien. Portez un équipement de protection individuelle (EPI) comme indiqué. Ne fumez pas et n'utilisez pas de flamme nue. Conservez les liquides dans des récipients adaptés. Respectez les réglementations locales pour la protection de l'environnement lors de la mise au rebut des produits chimiques.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

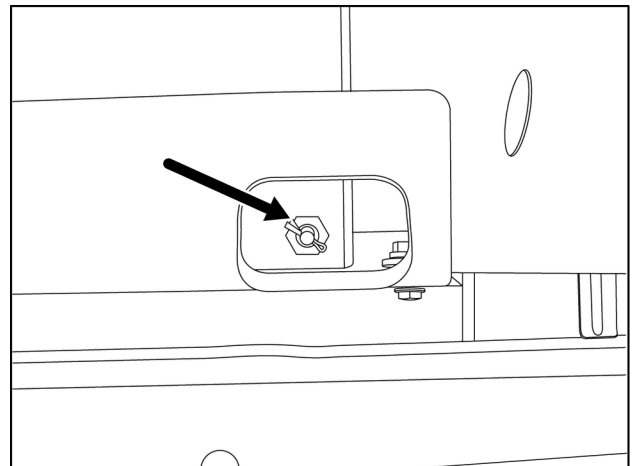
W0371A

### Opération précédente :

Le personnel non autorisé doit se tenir à l'écart de la zone. Stationnez la machine sur une surface plane, au point mort, frein de stationnement serré et accessoire abaissé au sol. Placez l'articulation transport/entretien en position verrouillée.

Purgez la condensation du réservoir de carburant lorsque l'horomètre atteint 500 heures de fonctionnement ou plus fréquemment si les conditions l'exigent. Le robinet se trouve à l'arrière, au bas de la machine.

1. Préparez un récipient adapté pour recueillir la condensation et le carburant. Mettez au rebut conformément aux normes locales en vigueur.
2. Retirez le couvercle pour accéder au robinet de vidange du réservoir de carburant.
3. Ouvrez lentement le robinet de vidange du réservoir de carburant, retirez le bouchon de vidange et laissez la condensation s'échapper jusqu'à ce que seul du carburant s'écoule.
4. Tournez la poignée du robinet et fermez le robinet de vidange. Remettez le bouchon de vidange en place.



RCPH11WHL237AAH 1

## Filtre à air de la cabine - Filtre de recyclage

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque de blessure oculaire !**

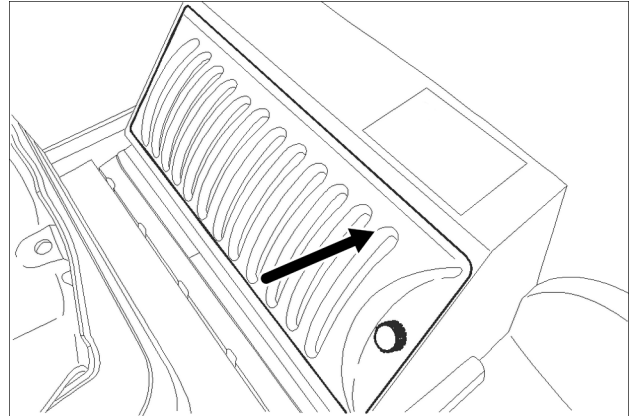
**Portez des lunettes de sécurité à protection intégrale lorsque vous utilisez de l'air comprimé. Limitez la pression de l'air à 200 kPa (29 psi).**

**Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

W0162A

Le filtre à air de recyclage est monté à l'arrière du siège de l'opérateur. Nettoyer les filtres à air de la cabine lorsque l'horomètre indique 250 heures de fonctionnement. Nettoyer le filtre toutes les 1000 heures ou plus fréquemment en fonction des conditions d'utilisation.

1. Retirer la vis de fixation maintenant le couvercle du filtre à air de recyclage, puis déposer le filtre.
2. Éliminer les débris au niveau du filtre et vérifier qu'il n'est pas déchiré.
3. Nettoyer le filtre de recyclage avec une solution de détergent et d'eau, ou le remplacer par un neuf. Sécher à l'air comprimé.
4. Reposer le filtre et fixer le couvercle d'accès au filtre.



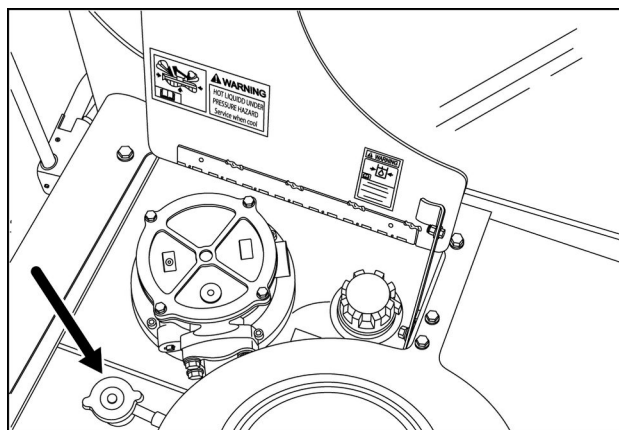
RCPH10WHL905AAH 1

### **Aération de reniflard de transmission propre**

8. Nettoyez le reniflard. Le reniflard est situé à la partie supérieure de la transmission.
9. Après avoir nettoyé le reniflard, remplissez la transmission avec la quantité appropriée de liquide au niveau de l'orifice de remplissage (1).
10. Vérifiez le niveau d'huile sur la jauge à hublot.
11. Mettez le moteur en marche et vérifiez l'absence de fuites d'huile autour du filtre et du bouchon de vidange.
12. Portez l'huile de transmission à la température de fonctionnement, et vérifiez à nouveau le niveau.

**REMARQUE:** Vérifiez que le liquide et les filtres ne contiennent pas de contaminants, de copeaux métalliques ou de particules susceptibles d'endommager les composants de la machine.

6. Remplissez le circuit à l'aide du mélange d'antigel/de liquide de refroidissement et d'eau approprié au circuit et aux conditions météorologiques dominantes.
7. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il atteigne la température de fonctionnement. Vérifiez à nouveau le niveau du circuit.



RCPH11WHL264AAH 3

**REMARQUE:** il s'agit d'un système de désaération non équipé d'un dispositif de trop-plein. Ne remplissez pas de manière excessive. Ne remplissez pas le réservoir à fond. Vérifiez la jauge à hublot sur le côté gauche de la machine après le remplissage.

5. Réglez le commutateur de proximité vers l'extérieur de la barre cible, jusqu'à obtenir un écartement de **3.5 - 5 mm (0.1 - 0.2 in)**. Le contacteur d'approche ne doit pas dépasser de sa protection.
6. Verrouillez le contacteur d'approche en place à l'aide des contre-écrous. Serrez le contre-écrou à **6.8 N·m (5.0 lb ft)**.
7. Démarrez le moteur. Posez le godet à plat sur le sol. Arrêtez la machine. Desserrez les boulons qui fixent la barre de cible sur le support de montage de cible. Rapprochez la barre de cible du contacteur d'approche jusqu'à recouvrir complètement la face du contacteur d'approche. Alignez la barre de cible parallèlement au vérin d'inclinaison et serrez les boulons.
8. Tournez le contacteur de démarrage position de marche (pas en position accessoires). Ne démarrez pas le moteur. Mettez le levier de commande de godet en position de repli complet. Le taquet électromagnétique doit bloquer le levier de commande dans cette position.
9. Desserrez les boulons qui fixent la barre de cible sur le support de montage de cible. Ecartez lentement la barre de cible du contacteur d'approche. Lorsque la face du contacteur d'approche est presque découverte, le contacteur est activé et le levier de commande retourne en position centrale.
10. Resserrez les boulons qui fixent la barre de cible dans cette position. Vérifiez que l'écartement de **3.5 - 5 mm (0.1 - 0.2 in)** est maintenu entre la barre cible et le commutateur de proximité.
11. Assurez-vous que le contacteur d'approche et tous les boulons de montage sont serrés. Démarrez le moteur. Réglez l'interrupteur de verrouillage en position de marche et l'interrupteur de verrouillage de retour en position de déplacement/flottement en position de retour en position de déplacement.
12. Relevez les bras de relevage en position approximativement horizontale. Placez le godet en position complètement abaissée.
13. Mettez le levier de commande du chargeur dans la position de repli et vérifiez que l'électroaimant le maintient dans cette position jusqu'à ce que l'extrémité de la barre de cible passe devant le contacteur d'approche.
14. Abaissez les bras de relevage au sol et vérifiez que le godet repose à plat.

## Contrôle et nettoyage de la machine

### Opération précédente :

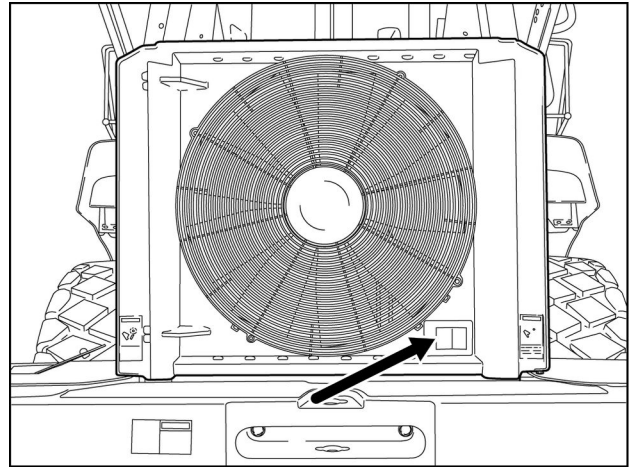
Le personnel non autorisé doit se tenir à l'écart de la zone. Garez la machine sur une surface plane et ferme, abaissez le godet/l'équipement sur le sol et appliquez le frein de stationnement.

### Composants du carter du refroidisseur

1. Vérifiez régulièrement si les composants du carter du refroidisseur sont encrassés ou entravés par une accumulation de débris. La fonction d'inversion du ventilateur maintient normalement cette zone exempte de toute accumulation. Si nécessaire, la zone peut être nettoyée à l'air comprimé ou à l'eau.

**REMARQUE:** N'utilisez pas de jet d'eau à haute pression sur les composants car cela peut endommager les ailettes de la climatisation.

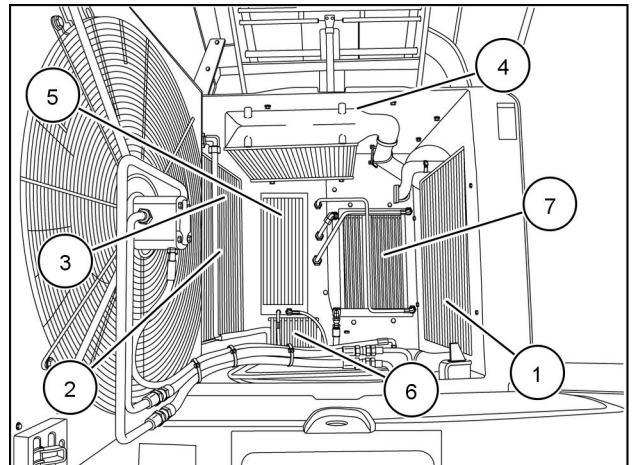
2. Pour accéder au carter de refroidisseur, relevez le capot et ouvrez la porte de ventilateur à l'aide du loquet.



RCPH11WHL322AAH 1

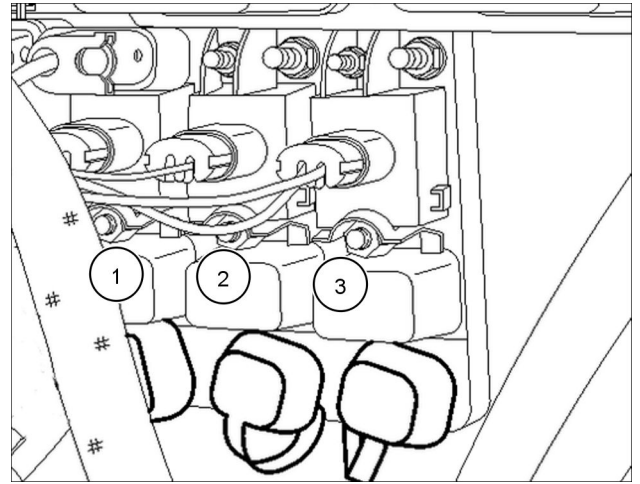
**REMARQUE:** Lors de la fermeture de la porte de ventilateur, veillez à soulever légèrement la béquille de la porte pour permettre sa fermeture. Ne forcez pas pour fermer la porte ; cela risquerait d'endommager la béquille et le mécanisme de fermeture.

3. Les composants suivants sont situés dans le carter de refroidisseur :
  - (1) Radiateur
  - (2) Refroidisseur de transmission
  - (3) Refroidisseur hydraulique
  - (4) Refroidisseur d'air de suralimentation
  - (5) Condensateur de climatisation
  - (6) Refroidisseur de carburant
  - (7) Refroidisseur d'essieu (selon modèle)



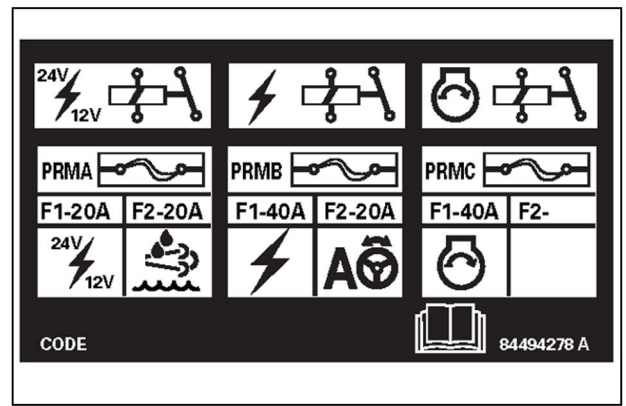
RCPH11WHL124AAH 2

1. Avant de remplacer des fusibles ou des relais, mettez le contact sur la position OFF (ARRÊT).
  1. PRMA
  2. PRMB
  3. PRMC



RCPH10WHL591AAH 2

2. Reportez-vous à l'autocollant sur le panneau de fusibles pour l'emplacement correct de chaque fusible.



RAIL12WEL0115AA 3

**REMARQUE:** Ne remplacez jamais un ancien fusible par un nouveau d'ampérage différent.

## 8 - SPECIFICATIONS

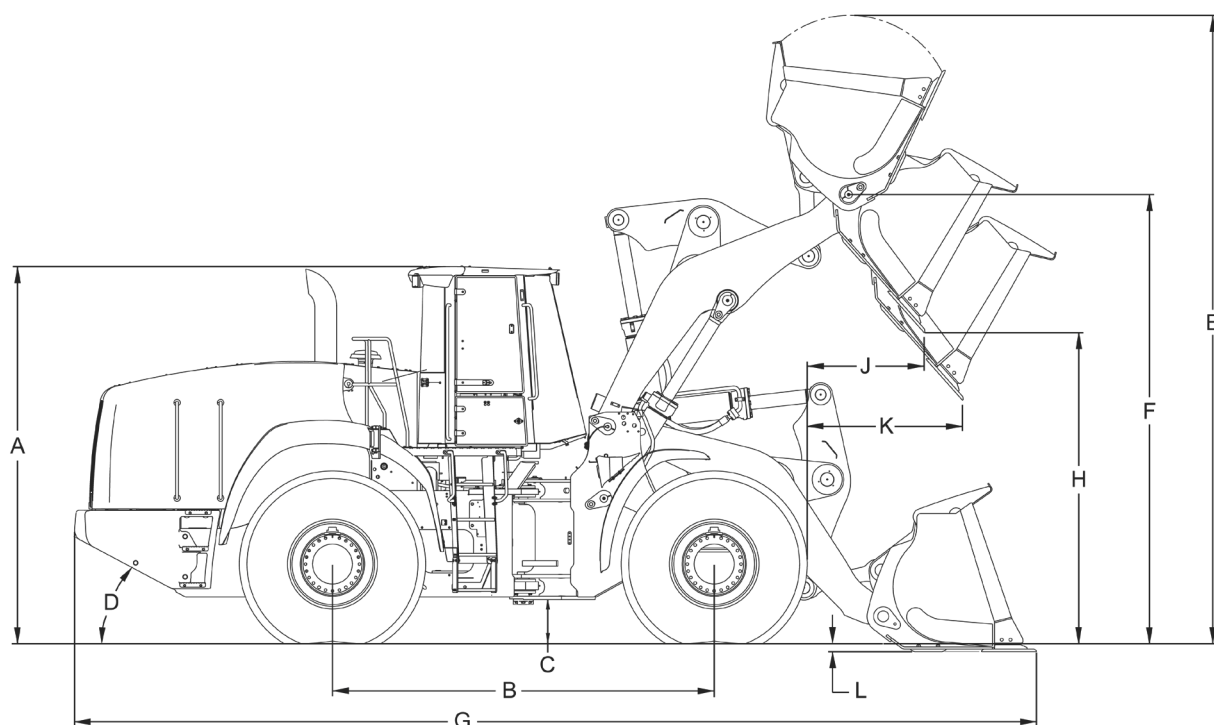
### Spécifications générales

#### Modèle 1021F

#### Spécifications du moteur du 1021F

Modèle	FPT F2CFA614C
Type	4 temps, à turbocompresseur, refroidissement air/air
Cylindres	6
Course / Alésage	<b>117 mm (4.61 in) x 135 mm (5.31 in)</b>
Cylindrée	<b>8.7 l (531 in<sup>3</sup>)</b>
Injection du carburant	Electronique
<b>Puissance</b>	
Puissance maximale (de pointe)	
Brute	<b>239 kW (320 Hp) à 1800 TPM</b>
Nette	<b>221 kW (296 Hp) à 1800 TPM</b>
Puissance standard (de pointe)	
Brute	<b>222 kW (297 Hp) à 1800 TPM</b>
Nette	<b>204 kW (273 Hp) à 1800 TPM</b>
Puissance en mode économie (de pointe)	
Brute	<b>188 kW (253 Hp) à 1400 TPM</b>
Nette	<b>180 kW (241 Hp) à 1400 TPM</b>
<b>Couple (maximum)</b>	
Plage de puissance standard	
Brute	<b>1374 N·m (1013 lb ft) à 1100 TPM</b>
Nette	<b>1337 N·m (986 lb ft) à 1100 TPM</b>
Plage de puissance max.	
Brute	<b>1479 N·m (1091 lb ft) à 1100 TPM</b>
Nette	<b>1442 N·m (1064 lb ft) à 1100 TPM</b>
Plage de puissance en mode éco.	
Brute	<b>1285 N·m (948 lb ft) à 1300 TPM</b>
Nette	<b>1234 N·m (910 lb ft) à 1300 TPM</b>
<b>Régimes en mode économie</b>	
Machine au ralenti (ralenti bas par alternance)	<b>570 - 630 TPM</b>
Machine au ralenti (temps froid, ralenti bas accéléré par alternance)	<b>1170 - 1230 TPM</b>
<b>Electrique</b>	
Batteries	Deux - <b>12 V</b>
Alternateur	<b>95 A</b>
Tension	<b>24 V</b>

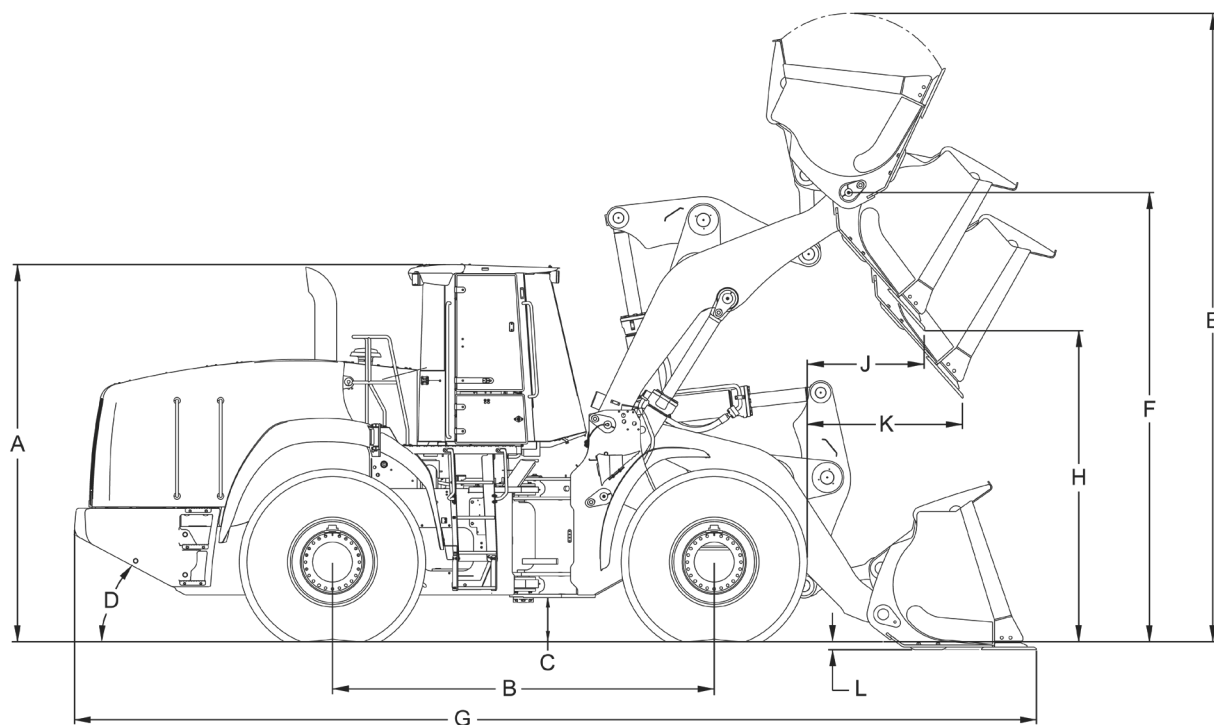
## Chargeur 1021F, spécifications des bras de relevage



RCPH11WHL022GAN 1

**Spécifications de la barre en Z du 1021F, godet de 3.6 m<sup>3</sup> (4.75 yd<sup>3</sup>) (avec goupille)**

	Godet avec bord boulonné	Godet avec dents
<b>Spécification du godet ISO</b>		
Arasé	<b>3.11 m<sup>3</sup> (4.07 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>2.96 m<sup>3</sup> (3.87 yd<sup>3</sup>)</b>
Entassé	<b>3.63 m<sup>3</sup> (4.75 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>3.49 m<sup>3</sup> (4.56 yd<sup>3</sup>)</b>
Largeur du godet (ext. max.)	<b>3195 mm (125.8 in)</b>	<b>3195 mm (125.8 in)</b>
<b>Spécifications des dimensions globales</b>		
A (sommet de la cabine)	<b>3573 mm (140.7 in)</b>	<b>3573 mm (140.7 in)</b>
B (empattement)	<b>3550 mm (139.8 in)</b>	<b>3550 mm (139.8 in)</b>
C (garde au sol)	<b>435.1 mm (17.1 in)</b>	<b>435.1 mm (17.1 in)</b>
D (angle de fuite arrière)	<b>26 °</b>	<b>26 °</b>
Largeur hors tout sans godet	<b>2990 mm (117.7 in)</b>	<b>2990 mm (117.7 in)</b>
Largeur de la bande centrale	<b>2250 mm (88.6 in)</b>	<b>2250 mm (88.6 in)</b>
Rayon de rotation (extérieur des pneus)	<b>6372 mm (250.9 in)</b>	<b>6372 mm (250.9 in)</b>
Angle de rotation depuis le centre	<b>40 °</b>	<b>40 °</b>
Angle de rotation global	<b>80 °</b>	<b>80 °</b>
E (entièrement relevé avec protection de déversement)	<b>5676 mm (223.5 in)</b>	<b>5676 mm (223.5 in)</b>
F (axe de charnière, entièrement relevé)	<b>4243 mm (167.0 in)</b>	<b>4243 mm (167.0 in)</b>
G (hors tout, godet au sol)	<b>8774 mm (345.4 in)</b>	<b>8955 mm (352.6 in)</b>
H (déchargement, entièrement relevé, déchargement à 45 °)	<b>3151 mm (124.1 in)</b>	<b>3035 mm (119.5 in)</b>
J (portée, entièrement relevé, déchargement à 45 °)	<b>1175 mm (46.3 in)</b>	<b>1313 mm (51.7 in)</b>
K (portée, <b>2.13 m (7.0 ft)</b> , déchargement à 45 °)	<b>1828 mm (72.0 in)</b>	<b>1918 mm (75.5 in)</b>
L (profondeur de creusement)	<b>126 mm (5.0 in)</b>	<b>126 mm (5.0 in)</b>
<b>Spécifications de charge SAE</b>		
Charge en fonctionnement	<b>8011 kg (17661 lb)</b>	<b>8076 kg (17805 lb)</b>



RCPH11WHL022GAN 6

**Spécifications de la barre en Z du 1121F, godet de 4.8 m<sup>3</sup> (6.25 yd<sup>3</sup>) (avec goupille)**

	Godet avec bord boulonné	Godet avec dents
<b>Spécification du godet ISO</b>		
Arasé	<b>4.17 m<sup>3</sup> (5.45 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>4.01 m<sup>3</sup> (5.24 yd<sup>3</sup>)</b>
Entassé	<b>4.78 m<sup>3</sup> (6.25 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>4.63 m<sup>3</sup> (6.06 yd<sup>3</sup>)</b>
Largeur du godet (ext. max.)	<b>3195 mm (125.8 in)</b>	<b>3195 mm (125.8 in)</b>
<b>Spécifications des dimensions globales</b>		
A (sommet de la cabine)	<b>3573 mm (140.7 in)</b>	<b>3573 mm (140.7 in)</b>
B (empattement)	<b>3550 mm (139.8 in)</b>	<b>3550 mm (139.8 in)</b>
C (garde au sol)	<b>429.5 mm (16.9 in)</b>	<b>429.5 mm (16.9 in)</b>
D (angle de fuite arrière)	<b>26 °</b>	<b>26 °</b>
Largeur hors tout sans godet	<b>2990 mm (117.7 in)</b>	<b>2990 mm (117.7 in)</b>
Largeur de la bande centrale	<b>2250 mm (88.6 in)</b>	<b>2250 mm (88.6 in)</b>
Rayon de rotation (extérieur des pneus)	<b>6372 mm (250.9 in)</b>	<b>6372 mm (250.9 in)</b>
Angle de rotation depuis le centre	<b>40 °</b>	<b>40 °</b>
Angle de rotation global	<b>80 °</b>	<b>80 °</b>
E (entièrement relevé avec protection de déversement)	<b>6120 mm (240.9 in)</b>	<b>6120 mm (240.9 in)</b>
F (axe de charnière, entièrement relevé)	<b>4442 mm (174.9 in)</b>	<b>4442 mm (174.9 in)</b>
G (hors tout, godet au sol)	<b>9119 mm (359.0 in)</b>	<b>9300 mm (366.1 in)</b>
H (déchargement, entièrement relevé, déchargement à 45 °)	<b>3201 mm (126.0 in)</b>	<b>3085 mm (121.5 in)</b>
J (portée, entièrement relevé, déchargement à 45 °)	<b>1273 mm (50.1 in)</b>	<b>1412 mm (55.6 in)</b>
K (portée, 2.13 m (7.0 ft), déchargement à 45 °)	<b>2040 mm (80.3 in)</b>	<b>2124 mm (83.6 in)</b>
L (profondeur de creusement)	<b>118 mm (4.6 in)</b>	<b>118 mm (4.6 in)</b>
<b>Spécifications de charge SAE</b>		
Charge en fonctionnement	<b>8856 kg (19524 lb)</b>	<b>8921 kg (19667 lb)</b>

**Matériel de fixation (système métrique)****Vis, écrous et goujons de classe 8,8**

Taille	Nm	lb in/lb ft
4 mm	3 - 4 Nm	24 - 36 lb in
5 mm	7 - 8 Nm	60 - 72 lb in
6 mm	11 - 12 Nm	96 - 108 lb in
8 mm	26 - 31 Nm	228 - 276 lb in
10 mm	52 - 61 Nm	456 - 540 lb in
12 mm	90 - 107 Nm	66 - 79 lb ft
14 mm	144 - 172 Nm	106 - 127 lb ft
16 mm	217 - 271 Nm	160 - 200 lb ft
20 mm	434 - 515 Nm	320 - 380 lb ft
24 mm	675 - 815 Nm	500 - 600 lb ft
30 mm	1250 - 1500 Nm	920 - 1100 lb ft
36 mm	2175 - 2600 Nm	1600 - 1950 lb ft

Repères pour le matériel de fixation  
de classe 8,8

**Boulons, écrous et goujons de classe 10,9**

Taille	Nm	lb in/lb ft
4 mm	4 - 5 Nm	36 - 48 lb in
5 mm	9 - 11 Nm	84 - 96 lb in
6 mm	15 - 18 Nm	132 - 156 lb in
8 mm	37 - 43 Nm	324 - 384 lb in
10 mm	73 - 87 Nm	54 - 64 lb ft
12 mm	125 - 150 Nm	93 - 112 lb ft
14 mm	200 - 245 Nm	149 - 179 lb ft
16 mm	310 - 380 Nm	230 - 280 lb ft
20 mm	610 - 730 Nm	450 - 540 lb ft
24 mm	1050 - 1275 Nm	780 - 940 lb ft
30 mm	2000 - 2400 Nm	1470 - 1770 lb ft
36 mm	3500 - 4200 Nm	2580 - 3090 lb ft

Repères pour le matériel de fixation de classe 10,9

**Vis, écrous et goujons de classe 12,9**

Vous pouvez utiliser les valeurs de couple indiquées pour le matériel de classe 10,9 sur le matériel de classe 12,9.

Repères pour le matériel de fixation de classe 12,9



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL